# Η Στρατηγική της Αυστραλίας για την Αναπηρία

## 2021–2031

## Πλαίσιο Αποτελεσμάτων

### Οδηγός Εύκολος στην Ανάγνωση

### Greek | Ελληνικά

## Πώς να χρησιμοποιήσετε αυτόν τον οδηγό

|  |  |
| --- | --- |
| A group of people. There is a woman at the front of the group, she is holding a card that says "we".  **Εμείς** | Η Αυστραλιανή Κυβέρνηση έγραψε αυτό το σχέδιο. Όταν βλέπετε την λέξη 'εμείς', σημαίνει την Αυστραλιανή Κυβέρνηση. |
| Easy Read logo  Εύκολη Ανάγνωση | Γράψαμε αυτό το σχέδιο με τρόπο εύκολο στην ανάγνωση.  Χρησιμοποιούμε εικόνες για να εξηγήσουμε ορισμένες ιδέες. |
| The words 'Not bold' and 'Bold'  Όχι έντονα  **Έντονα** | Έχουμε γράψει μερικές λέξεις με **έντονα γράμματα**.  Αυτό σημαίνει ότι τα γράμματα είναι παχύτερα και πιο σκούρα. |
| Word list icon  **Κατάλογος λέξεων** | Εξηγούμε τι σημαίνουν αυτές οι λέξεις.  Υπάρχει ένας κατάλογος αυτών των λέξεων στη σελίδα 39. |
| Summary of documents icon | Αυτό το σχέδιο Εύκολης Ανάγνωσης είναι περίληψη ενός άλλου σχεδίου. Αυτό σημαίνει ότι περιλαμβάνει μόνο τις πιο σημαντικές ιδέες. |
| Website address icon | Μπορείτε να βρείτε το άλλο σχέδιο στην ιστοσελίδα μας στη διεύθυνση [www.disabilitygateway.gov.au/ads](http://www.disabilitygateway.gov.au/ads) |
| There is an arrow pointing from in information icon to a stack of documents. | Αυτό το σχέδιο είναι αρκετά μεγάλο.  Περιλαμβάνει πολλές πληροφορίες. |
| A clock and pause button icon. | Δεν χρειάζεται να το διαβάσετε όλο μαζί. |
| A woman is helping a man read a document. | Μπορείτε να ζητήσετε βοήθεια για να διαβάσετε αυτό το σχέδιο.  Ένας φίλος, ένα μέλος της οικογένειας ή ένα άτομο που σας υποστηρίζει ενδεχομένως να μπορεί να σας βοηθήσει. |

**Τι υπάρχει σ' αυτόν τον οδηγό;**

[Η Στρατηγική της Αυστραλίας για την Αναπηρία 2021–2031 5](#_Toc89422517)

[Τομείς αποτελεσμάτων 7](#_Toc89422518)

[Επίτευξη των αποτελεσμάτων που θέλουμε 10](#_Toc89422519)

[Τι είναι το πλαίσιο αποτελεσμάτων μας; 12](#_Toc89422520)

[Τι λέει το πλαίσιο αποτελεσμάτων μας; 15](#_Toc89422521)

[Κατάλογος λέξεων 39](#_Toc89422522)

[Επικοινωνήστε μαζί μας 45](#_Toc89422523)

## Η Στρατηγική της Αυστραλίας για την Αναπηρία 2021–2031

|  |  |
| --- | --- |
| A smiling young man is pointing at and holding a clipboard. On it is The Strategy document and a disability icon.  **Η**  **Στρατηγική** | Η Στρατηγική της Αυστραλίας για την Αναπηρία 2021–2031 είναι ένα σχέδιο για τη βελτίωση της ζωής των ατόμων με αναπηρία.  Σ' αυτόν τον οδηγό το ονομάζουμε η Στρατηγική. |
| A group of people standing and sitting close together, above them is a map of Australia. | Η Στρατηγική μιλάει για το τι μπορούμε να κάνουμε για να γίνει η Αυστραλία μια χώρα με **λιγότερους αποκλεισμούς**. |
| A group of diverse people pointing at themselves with an arrow curving around them. | Αν κάτι είναι χωρίς αποκλεισμούς, ο καθένας μπορεί να συμμετέχει. |
| Australia with a disability icon in the middle. Around it is the curved inclusive arrow. | Αν η Αυστραλία είναι χωρίς αποκλεισμούς, τα άτομα με αναπηρία μπορούν να συμμετέχουν σε ό,τι συμβαίνει στην Αυστραλία. |

|  |  |
| --- | --- |
| A man and woman are shaking hands, the woman has her other hand on her chest. Above them is a set of scales with equal weight. | Η Στρατηγική μιλά επίσης για το πώς πρέπει να αντιμετωπίζουμε τα άτομα με αναπηρία:   * ως ίσα * με σεβασμό. |
|  | Η Στρατηγική θα διαρκέσει: |
| A calendar icon with 10 years on it  **χρόνια** | * για 10 χρόνια |
| A calendar icon with 2031 on it | * έως το 2031. |

## Τομείς αποτελεσμάτων

|  |  |
| --- | --- |
| A smiling woman is holding a clipboard. There is an Outcomes document with a disability icon and an exclamation mark on it.  **Αποτελέσματα** | **Αποτελέσματα** είναι οι σημαντικές εκβάσεις που θέλουμε να πετύχουμε για τα άτομα με αναπηρία. |
| A young man is raising his finger in the air, next to him is the number 7 and a lightbulb. | Η Στρατηγική έχει ιδέες για το πώς να βελτιωθεί η ζωή για τα άτομα με αναπηρία σε 7 κύριους τομείς.  Τις ονομάζουμε **τομείς αποτελεσμάτων**. |
|  | Οι τομείς αποτελεσμάτων μας είναι: |
| 3 icons: a worker vest, some money notes, and a builder hat. | * Εργασία και απόκτηση χρημάτων |
| 2 houses next to each other with an arrow curving around it | * Σπίτια και κοινότητες χωρίς αποκλεισμούς |

|  |  |
| --- | --- |
| A set of scales that are equal weight and a safety icon with a thumbs up in it | * Δικαιώματα για δίκαιη μεταχείριση και ασφάλεια |
| A smiling young man raising his fist in the air. Above him is a Rights document.  **Δικαιώματα** | **Δικαιώματα** είναι κανόνες για το πώς πρέπει να αντιμετωπίζονται όλοι:   * δίκαια * ίσα. |
| An icon of 2 people standing together, 1 person has their arm on the other's shoulder. | * Λήψη υποστήριξης |
| An icon of a person reading a document, above them are some rulers. | * Μόρφωση και δεξιότητες |
| A basketball and a health icon. | * Υγεία και ευεξία |
| 3 people standing close together, the person in the middle has a speech bubble above them. | * Στάσεις της κοινότητας. |
| A young man smiling and pointing at himself | Οι **στάσεις** είναι:   * τι νομίζετε * τι αισθάνεστε * τι πιστεύετε. |
| A young man is pointing at and holding a clipboard with the number 7 on it. | Έχουμε επίσης **προτεραιότητες** για κάθε τομέα αποτελεσμάτων. |
| A young woman is pointing at herself. Above her is a speech bubble with an exclamation mark in it. | Οι προτεραιότητές μας είναι πράγματα που νομίζουμε ότι είναι πολύ σημαντικά. |

## Επίτευξη των αποτελεσμάτων που θέλουμε

|  |  |
| --- | --- |
| A group of people sitting and standing around a table having a meeting. There is a woman standing next to a whiteboard running the meeting. | Πρέπει να εργαστούμε όλοι μαζί για να πετύχουμε τα αποτελέσματα της Στρατηγικής. |
| A montage of 6 images. The first is a group of diverse people pointing at themselves with their other hand raised. The second is 3 government buildings. The third is a group of people outside all linking hands together. The fourth is a smiling woman working in a grocer shop. The fifth is 3 office workers having a meeting together. The sixth is a carer holding a book open and talking to an older woman. | Αυτό περιλαμβάνει:   * άτομα με αναπηρία * όλα τα επίπεδα διακυβέρνησης στην Αυστραλία * την κοινότητα * επιχειρήσεις * οργανισμούς * υπηρεσίες. |

|  |  |
| --- | --- |
|  | Αν εργαστούμε όλοι μαζί, μπορούμε να κάνουμε  την κοινότητά μας: |
| A group of people with different disabilities, above them is a disability icon. | * **προσβάσιμη** |
| A group of diverse people pointing at themselves with an arrow curving around them. | * χωρίς αποκλεισμούς. |
| A montage of 5 images. The first is the outside of a building. The second is a person in a wheelchair coming out of an accessible bus. The third is a hand holding a service icon. The fourth is an information icon. The fifth is a woman using a laptop. | Αν κάτι είναι προσβάσιμο, ο καθένας μπορεί να το χρησιμοποιεί.  Αυτό μπορεί να είναι:   * ένα μέρος ή ένα κτήριο * μέσο μεταφοράς * μια υπηρεσία * πληροφορία * μια ιστοσελίδα. |

## Τι είναι το πλαίσιο αποτελεσμάτων μας;

|  |  |
| --- | --- |
|  | **Το πλαίσιο αποτελεσμάτων** μας είναι ο τρόπος που παρακολουθούμε: |
| A woman holding a clipboard. On it is an Outcomes document with a disability icon and an exclamation mark on it.  **Αποτελέσματα** | * ποια αποτελέσματα πετυχαίνουμε |
| 2 office workers looking at a tablet together. | * πώς πετυχαίνουμε αυτά τα αποτελέσματα |
| 3 calendar icons stacked together with a change icon next to it. | * τι αλλάζει με την πάροδο του χρόνου. |
| A man and a woman looking at a folder together. | Το πλαίσιο αποτελεσμάτων δείχνει πόσο καλά πάμε με τις προτεραιότητές μας σε κάθε τομέα αποτελεσμάτων. |

|  |  |
| --- | --- |
|  | Μιλάει για: |
| A man is pointing his finger in the air. Above him is an Outcomes document with a disability icon and an exclamation mark on it.  **Αποτελέσματα** | * τα αποτελέσματα που θέλουμε |
| A group of office workers having a meeting together around a table. | * τι **συστήματα** πρέπει να εφαρμόσουμε για να πετύχουμε αυτό το αποτέλεσμα |
| A woman is thinking, above her is a thought bubble with a tick in it. | * πώς ξέρουμε ότι έχουμε το αποτέλεσμα  που θέλουμε. |
| Service icons | Συστήματα είναι ο τρόπος που οι υπηρεσίες:   * συνδέονται μεταξύ τους * συνεργάζονται. |

|  |  |
| --- | --- |
| A Data document icon with an arrow pointing at a woman holding a stack of documents.  **Δεδομένα** | Θα συγκεντρώσουμε **δεδομένα** για το πλαίσιο αποτελεσμάτων. |
| 3 icons: a tick, an information icon, and a Records folder with documents in it.  **Αρχεία** | Όταν μιλάμε για δεδομένα, εννοούμε:   * γεγονότα * πληροφορίες * αρχεία. |
| A man with his finger over his mouth making a 'sshhh' sound | Αλλά δεν θα συμπεριλάβουμε στα δεδομένα καμία πληροφορία που να λέει για ποιο άτομο πρόκειται. |

## Icon with money and a working unif orm.Τι λέει το πλαίσιο αποτελεσμάτων μας;

### Εργασία και απόκτηση χρημάτων

#### Το αποτέλεσμα που θέλουμε

|  |  |
| --- | --- |
|  | Θέλουμε τα άτομα με αναπηρία να έχουν την ευκαιρία να έχουν μια δουλειά και αρκετά χρήματα ώστε να μπορούν: |
| 3 people celebrating together. | * να ζουν καλά |
| A young woman is thinking. Next to her is a stack of 3 calendar icons. | * να κάνουν σχέδια για το μέλλον τους |
| 3 icons: a person playing basketball, a table tennis racket, bowling pins and a bowling ball. There is a young man pointing at the icon of a person playing basketball. | * να έχουν επιλογή και έλεγχο της ζωής τους. |

#### Τι πρέπει να κάνουν τα συστήματα

|  |  |
| --- | --- |
| 2 workers lifting boxes of fruit in a factory | **Απασχόληση** σημαίνει ότι:   * έχετε μια δουλειά * πηγαίνετε στη δουλειά * πληρώνεστε. |
| A young woman is holding a tablet, next to her a woman is helping her. Above them is the word 'Jobs' with a magnifying glass.  **Δουλειές** | Οι υπηρεσίες απασχόλησης πρέπει να υποστηρίζουν τα άτομα με αναπηρία για να βρίσκουν δουλειές και να τις κρατούν. |
| NDIS logo | Το **Εθνικό Πρόγραμμα Ασφάλισης Ατόμων με Αναπηρία (NDIS)** προσφέρει υποστηρίξεις και υπηρεσίες σε πολλά άτομα με αναπηρία σε όλη την Αυστραλία. |
|  | Το NDIS πρέπει να υποστηρίζει: |
| A woman in a wheelchair doing work on a computer. She is listening to her manager at work. | * τα άτομα με αναπηρία που έχουν δουλειές να συνεχίσουν να εργάζονται |
| A young man is wearing a suit and using a laptop. | * νεαρά άτομα που αφήνουν το σχολείο να ετοιμαστούν για απασχόληση. |

|  |  |
| --- | --- |
| An older man is holding a folder of documents open, next to him is 2 young men talking to him and pointing at the information. | Η **επαγγελματική εκπαίδευση και κατάρτιση (VET)** είναι μάθηση και κατάρτιση για άτομα που αφήνουν ή τελειώνουν το σχολείο. |
| People using equipment in a carpentry class. | Μαθαίνουν δεξιότητες που τις χρειάζονται για να κάνουν συγκεκριμένες δουλειές. |
| A montage of 2 icons: the first is a teacher taking a class with a group of students, and the second is a worker showing an apprentice how to do a job on a building site. | Περιλαμβάνει:   * Τεχνική και Περαιτέρω Εκπαίδευση (TAFE) * μαθητείες. |
| An older woman helping a young man clear a table of cups in a cafe. | Τα άτομα με αναπηρία που τελείωσαν την επαγγελματική τους εκπαίδευση και κατάρτιση (VET) χρειάζονται υποστήριξη για να αρχίσουν να εργάζονται. |

|  |  |
| --- | --- |
| 3 icons: a government building, a map of Australia with ticks on every state and territory, and a disability icon. | Είναι σημαντικό οι Κυβερνήσεις σε όλη την Αυστραλία να συμπεριλαμβάνουν άτομα με αναπηρία όταν προσλαμβάνουν προσωπικό. |
|  | Αυτό σημαίνει: |
| A federal government building icon. | * την Αυστραλιανή Κυβέρνηση |
| A state and territory government building icon. | * τις Κυβερνήσεις Πολιτειών και Επικρατειών |
| A local government building icon. | * τους οργανισμούς τοπικής αυτοδιοίκησης. |

#### Πώς ξέρουμε ότι έχουμε το αποτέλεσμα που θέλουμε

|  |  |
| --- | --- |
| A young man is pointing 1 hand at himself with the other hand raised. Next to him is a young man looking down with his arms crossed. Above them is a worker vest and builder hat. | Ξέρουμε ότι υπάρχουν περισσότερα άτομα με αναπηρία απ' όσο άτομα χωρίς αναπηρία που:   * δεν εργάζονται * δεν έχουν δουλειές. |
| 3 people giving 2 thumbs up. Above them is a worker jacket and an arrow pointing up. | Θα ξέρουμε ότι έχουμε το αποτέλεσμα που θέλουμε, όταν δούμε περισσότερα άτομα με αναπηρία να έχουν δουλειές. |
| A man helping another man water a garden. | Θα ξέρουμε ότι έχουμε το αποτέλεσμα που θέλουμε, όταν δούμε να βρίσκουν απασχόληση περισσότερα νεαρά άτομα με αναπηρία που αφήνουν το σχολείο. |
| A montage of 3 images. The first is a cafe worker serving a customer. The second is a woman thinking. Above her is a stack of 3 calendar icons. The third is 3 icons: a person playing basketball, a table tennis racket, bowling pins and a bowling ball. There is a young man pointing at the icon of a person playing basketball. | Θα ξέρουμε, επίσης, ότι έχουμε το αποτέλεσμα που θέλουμε, όταν περισσότερα άτομα με αναπηρία θα έχουν αρκετά χρήματα για:   * να ζουν καλά * να κάνουν σχέδια για το μέλλον τους * να έχουν επιλογή και έλεγχο της ζωής τους. |

### Icon with a home with the inclusive arrow.Σπίτια και κοινότητες χωρίς αποκλεισμούς

#### Τα αποτελέσματα που θέλουμε

|  |  |
| --- | --- |
| A family together at the kitchen table | Θέλουμε τα άτομα με αναπηρία να ζουν σε σπίτια που καλύπτουν τις ανάγκες τους. |
| Montage of 2 images. The first is a group of people with different disabilities and the accessibility icon, the second is a group of diverse people pointing at themselves with an arrow curving around them. | Θέλουμε τα άτομα με αναπηρία να ζουν σε κοινότητες που είναι:   * προσβάσιμες * χωρίς αποκλεισμούς. |

#### Τι πρέπει να κάνουν τα συστήματα

|  |  |
| --- | --- |
| A hosue icon with a price tag next to it. | H **κοινωνική στέγαση** παρέχει σπίτια όπου κοστίζει λιγότερο να ζει κάποιος. |
| 3 young people are preparing a meal in the kitchen together. | Οι υπηρεσίες κοινωνικής στέγασης πρέπει να υποστηρίζουν τα άτομα με αναπηρία ώστε να βρίσκουν σπίτια όπου:   * είναι ασφαλή * μπορούν να ζήσουν για πολύ καιρό. |
| A smiling older man in his kitchen. | Οι υπηρεσίες κοινωνικής στέγασης πρέπει να κάνουν τα σπίτια προσβάσιμα σε άτομα με αναπηρία. |
| An accessible ramp. | Άλλα κτήρια, τα οποία επισκέπτονται τα άτομα με αναπηρία, πρέπει επίσης να είναι προσβάσιμα. |
| A person in a wheelchair coming out of an accessible bus. | Οι υπηρεσίες δημόσιων συγκοινωνιών πρέπει να είναι προσβάσιμες. |
| A group of diverse people sitting and standing together, all giving 2 thumbs up. | Τα άτομα με αναπηρία πρέπει να μπορούν να συμμετέχουν πλήρως στην κοινότητά τους. |
| A man is giving a thumbs up, above him is an information icon. | Πρέπει να είναι εύκολο για τα άτομα με αναπηρία να βρίσκουν και να χρησιμοποιούν τις πληροφορίες που χρειάζονται. |
| A large group of people at an outdoor event. | Οι κοινοτικές ομάδες και οργανισμοί πρέπει να καταστήσουν τις υπηρεσίες και τις δραστηριότητές τους χωρίς αποκλεισμούς. |
|  | Αυτό περιλαμβάνει ομάδες που συνδέονται μέσω: |
| Icons for different religions. | * της θρησκείας τους |
| A person holding red dirt in their hand and pouring it into another person's hand below theirs. Behind them is a red dirt track with trees on either side. | * **του πολιτισμού τους**. |
| A group of people in an African festival. | Ο πολιτισμός σας είναι:   * ο τρόπος της ζωής σας * πώς σκέφτεστε ή ενεργείτε τώρα εξαιτίας του τρόπου που μεγαλώσατε * τα πιστεύω σας * τι είναι σημαντικό για εσάς. |

#### Πώς ξέρουμε ότι έχουμε τα αποτελέσματα που θέλουμε

|  |  |
| --- | --- |
| A young man is shrugging his shoulders, above him is an arrow pointing down and a house. | Θα ξέρουμε ότι έχουμε τα αποτελέσματα που θέλουμε, όταν περισσότερα άτομα με αναπηρία θα μπορούν να πληρώσουν για σπίτι. |
| A smiling young woman giving 2 thumbs up. Next to her is an arrow pointing up, a disability icon and a house. | Θα ξέρουμε ότι έχουμε το αποτέλεσμα που θέλουμε, όταν περισσότερα άτομα με αναπηρία θα ζουν σε προσβάσιμα σπίτια. |
|  | Θα ξέρουμε ότι έχουμε το αποτέλεσμα που θέλουμε, όταν άλλα πράγματα θα είναι προσβάσιμα, όπως: |
| An accessible ramp inside a building. | * κτήρια που τα επισκέπτονται άτομα με αναπηρία |
| A person in a mobility scooter getting out of a public bus using an accessible ramp. | * υπηρεσίες δημόσιων συγκοινωνιών. |

|  |  |
| --- | --- |
|  | Θα ξέρουμε ότι έχουμε το αποτέλεσμα που θέλουμε, όταν τα άτομα με αναπηρία θα μπορούν: |
| A group of friends walking in a park togetehr. | * να συμμετέχουν πλήρως στην κοινότητά τους |
| A young man is using his mobile phone and looks excited. Above him is an information icon. | * να βρίσκουν και να χρησιμοποιούν εύκολα τις πληροφορίες που χρειάζονται. |

### Fairness and safety icon.Δικαιώματα για δίκαιη μεταχείριση και ασφάλεια

#### Το αποτέλεσμα που θέλουμε

|  |  |
| --- | --- |
|  | Θέλουμε τα άτομα με αναπηρία: |
| A smiling young man is giving 2 thumbs up. Above him is a safety icon with a thumbs up in it. | * να αισθάνονται ασφαλή |
| A woman holding her hand up and standing next to a young man. Above them is a Rights document.  **Δικαιώματα** | * να απολαμβάνουν προστασία των δικαιωμάτων τους |
| A group of people in the community standing and sitting together. Above them is a set of scales with equal weight. | * να έχουν την ίδια αντιμετώπιση με τους άλλους ανθρώπους στην κοινότητα. |

#### Τι πρέπει να κάνουν τα συστήματα

|  |  |
| --- | --- |
| A physio worker is doing an exercise session with a man who has prosthetic legs. | Οι υποστηρίξεις και οι υπηρεσίες του NDIS πρέπει να είναι:   * καλές * ασφαλείς. |
|  | Κάθε υπηρεσία για άτομα με αναπηρία πρέπει να ξέρει και να καταλαβαίνει: |
| A woman is upset and is being comforted by a woman next to her. | * πόσο δύσκολη μπορεί να είναι η ζωή για άτομα με αναπηρία |
| A young man is talking to a woman next to him. | * τι εμπειρίες μπορεί να είχαν στο παρελθόν τα άτομα με αναπηρία. |
| A woman is smiling with her 2 children. Above them is a Risk meter icon with the dial pointed at the higher end.  **Κίνδυνος** | Μερικά άτομα με αναπηρία κινδυνεύουν περισσότερο, όπως οι γυναίκες και τα παιδιά τους. |
| A woman is comforting a woman who is upset. Above them is a house icon. | Οι γυναίκες με αναπηρία μπορεί να βιώσουν διαφορετικούς τύπους **βίας** στα σπίτια τους. |
| A man is holding onto a woman's wrist firmly and pointing at her with his other hand. | Βία είναι όταν κάποιος σας πληγώνει. |
| A woman is upset. Next to her are 3 icons: a closed fist, a person sitting down with their arms around their legs, and a person with physical injuries. | Η βία μπορεί να είναι σωματική.  Αλλά υπάρχουν και άλλοι τύποι βίας. |
| A man has his hand over a woman's shoulder to support her. Above them is a safety icon with a thumbs up in it. | Οι υπηρεσίες για γυναίκες με αναπηρία πρέπει να τις κρατούν πολύ ασφαλείς. |
| A woman is kneeling down and talking to a young girl in a wheelchair. | Οι υπηρεσίες για παιδιά με αναπηρία πρέπει να τα κρατούν πολύ ασφαλή. |
| A safety icon with a thumbs up in it and a Rights document.  **Δικαιώματα** | Οι υπηρεσίες πρέπει να διασφαλίζουν ότι τα άτομα με αναπηρία μπορούν να παίρνουν ό,τι χρειάζονται για να προστατεύουν τα δικαιώματά τους. |
| A woman is standing with her hand on another woman's shoulder | Αυτό περιλαμβάνει:   * υποστήριξη * πληροφόρηση. |
| A montage of 4 images. The first is the Police logo. The second is a judge in a courtroom. The third is a Law document. The first is a person's hands holding prison bars.  **Νόμος** | Το **σύστημα δικαιοσύνης** περιλαμβάνει:   * την Αστυνομία * τα δικαστήρια * τον νόμο * φυλακές. |
| A young man is pointing at himself. Next to him is an older man pointing 1 hand at himself with the other hand raised. Above them is a scales icon with equal weight. | Το σύστημα δικαιοσύνης πρέπει να διασφαλίζει ότι τα άτομα με αναπηρία αντιμετωπίζονται όπως και οι άλλοι άνθρωποι στην κοινότητα. |

#### Πώς ξέρουμε ότι έχουμε τα αποτελέσματα που θέλουμε

|  |  |
| --- | --- |
| A woman is giving 2 thumbs down and looks very upset. Next to her is a safety icon with a thumbs up in it and a cross. | Πολλά άτομα με αναπηρία δεν είναι τόσο ασφαλή όσο τα άτομα χωρίς αναπηρία. |
|  | Θα ξέρουμε ότι έχουμε το αποτέλεσμα που  θέλουμε, όταν: |
| A change icon | * αυτό αλλάξει |
| A young woman is giving 2 thumbs up. Above her is a safety icon with a thumbs up in it. | * οι γυναίκες με αναπηρία θα είναι πολύ πιο ασφαλείς |
| 3 children of different ages standing together. Above them is a safety icon with a thumbs up in it. | * τα παιδιά με αναπηρία θα είναι πολύ πιο ασφαλή. |
|  | Θα ξέρουμε ότι έχουμε το αποτέλεσμα που θέλουμε, όταν τα άτομα με αναπηρία θα αντιμετωπίζονται το ίδιο με άλλα άτομα: |
| A group of friends walking together outside. | * στην κοινότητα |
| A court judge holding a document. | * στο σύστημα δικαιοσύνης. |

### One person supporting another.Λήψη υποστήριξης

#### Τα αποτελέσματα που θέλουμε

|  |  |
| --- | --- |
| A man in a wheelchair and his carer. Both are smiling and laughing. | Θέλουμε τα άτομα με αναπηρία να παίρνουν ό,τι χρειάζονται από τις υποστηρίξεις και τις υπηρεσίες που χρησιμοποιούν. |
|  | Αυτό περιλαμβάνει υποστηρίξεις και υπηρεσίες: |
| A young woman and girl are sitting together and giving a thumbs up. | * μόνο για άτομα με αναπηρία |
| A group of people standing together smiling. | * για χρήση από όλους στην κοινότητα. |
|  | Θέλουμε τα άτομα με αναπηρία να χρησιμοποιούν υποστηρίξεις και υπηρεσίες που τα βοηθούν να είναι: |
| A group of people in a gym taking a cycling class. | * μέρος της κοινότητάς τους |
| An older man is mixing food in a bowl at a table. | * **ανεξάρτητα**. |
| A man in a wheelchair outside a building. | Όταν είστε ανεξάρτητοι, μπορείτε να κάνετε πράγματα:   * για τον εαυτό σας * μόνοι σας. |

#### Τι πρέπει να κάνουν τα συστήματα

|  |  |
| --- | --- |
|  | Τα άτομα με αναπηρία πρέπει να παίρνουν ό,τι  χρειάζονται από: |
| NDIS logo | * το NDIS |
| A woman is holding a tablet and showing it to a young girl next to her. | * όλες τις υποστηρίξεις και υπηρεσίες. |
| A carer sitting with an older man in a wheelchair. | Οι φροντιστές πρέπει να παίρνουν υποστήριξη επίσης. |
| A person fitting a hearing aid into a man's ear. | Το NDIS πρέπει να διασφαλίζει ότι τα άτομα με αναπηρία μπορούν να παίρνουν την **υποβοηθητική τεχνολογία** που χρειάζονται. |
| A man with vision impairment is holding a walking stick and a mobile phone. | Η υποβοηθητική τεχνολογία μπορεί:   * να σας διευκολύνει να κάνετε πράγματα * να σας κρατά ασφαλείς. |
| A montage of 2 images: the first is accessible phone dial pad, and the second is a man using a computer and wearing a headset. | Υποβοηθητική τεχνολογία μπορεί να είναι:   * ένα βοήθημα ή συσκευή * ένα σύστημα για χρήση. |

#### Πώς ξέρουμε ότι έχουμε τα αποτελέσματα που θέλουμε

|  |  |
| --- | --- |
| 3 young men, smiling with a thumbs up | Θα ξέρουμε ότι έχουμε τα αποτελέσματα που θέλουμε όταν περισσότερα άτομα με αναπηρία θα λένε πως παίρνουν τις υποστηρίξεις και τις υπηρεσίες που χρειάζονται. |
|  | Αυτό περιλαμβάνει: |
| NDIS logo | * το NDIS |
| A woman is holding a tablet and showing it to a young girl next to her. | * όλες τις υποστηρίξεις και υπηρεσίες. |
| A man and woman are shaking hands. | Θα ξέρουμε ότι έχουμε το αποτέλεσμα που θέλουμε, όταν οι φροντιστές θα παίρνουν, επίσης, τη βοήθεια που χρειάζονται. |
| A young woman is holding a mobile phone in 1 hand and a piece of assistive technology in the other. | Θα ξέρουμε ότι έχουμε το αποτέλεσμα που θέλουμε, όταν περισσότερα άτομα με αναπηρία θα παίρνουν την υποβοηθητική τεχνολογία που χρειάζονται. |

### A person reading and some measuring tools.Μόρφωση και δεξιότητες

#### Τα αποτελέσματα που θέλουμε

|  |  |
| --- | --- |
| A montage of 3 images. The first is a young child reading a book. The second is a woman in a classroom. The third is a manager explaining something on a screen to a woman next to her. | Θέλουμε τα άτομα με αναπηρία να παίρνουν ό,τι χρειάζονται από:   * το σχολείο * τη μάθηση * την κατάρτιση. |
| A man showing another man how to use a tablet, they are both in uniform inside a warehouse. | Θέλουμε τα άτομα με αναπηρία:   * να μαθαίνουν * να αναπτύσσουν τις δεξιότητές τους. |
| A smiling woman in a wheelchair giving 2 thumbs up. | Αυτό θα τα βοηθήσει:   * να είναι αυτά που θέλουν να είναι * να ζουν τη ζωή που θέλουν να ζουν. |

#### Τι πρέπει να κάνουν τα συστήματα

|  |  |
| --- | --- |
| A young boy at a table playing with building blocks. | Οι υπηρεσίες παιδικής μέριμνας και προσχολικής αγωγής πρέπει να διασφαλίζουν ότι τα μικρά παιδιά με αναπηρία έχουν:   * καλές εμπειρίες προσχολικής αγωγής * καλή φροντίδα. |
| A young child being lifted up by a group of young kids in a sport field. | Τα σχολεία πρέπει να διασφαλίζουν ότι οι μαθητές με αναπηρία:   * μπορούν να συμμετέχουν * αντιμετωπίζονται το ίδιο όπως και οι άλλοι μαθητές * παίρνουν καλά αποτελέσματα. |
| 2 people gardening. | Τα μέρη όπου οι άνθρωποι πηγαίνουν να μορφωθούν όταν αφήσουν το σχολείο, πρέπει να δίνουν στα άτομα με αναπηρία ευκαιρία να  συνεχίσουν να μορφώνονται. |
| A montage of 3 images. The first is an older man holding a folder of documents open, next to him is 2 young men talking to him and pointing at the information. The second is a lecturer with his arms crossed standing in front of a room of students. The third is an older woman in a classroom. | Αυτό περιλαμβάνει:   * Επαγγελματική Εκπαίδευση και Κατάρτιση (VET) * Πανεπιστήμια * μέρη όπου πηγαίνουν ενήλικοι για να καταρτιστούν και να μάθουν  νέες δεξιότητες. |

#### Πώς ξέρουμε ότι έχουμε τα αποτελέσματα που θέλουμε

|  |  |
| --- | --- |
| A young school boy in class raising his hand to answer a question. | Θα ξέρουμε ότι έχουμε το αποτέλεσμα που θέλουμε, όταν περισσότερα παιδιά με αναπηρία θα είναι έτοιμα να αρχίσουν το σχολείο. |
| A young man in a library. | Θα ξέρουμε ότι έχουμε το αποτέλεσμα που θέλουμε, όταν περισσότεροι μαθητές με αναπηρία θα τελειώνουν  τη δευτεροβάθμια εκπαίδευση. |
| An older man is holding a tablet. Next to him is a young man pointing at the tablet. | Θα ξέρουμε ότι έχουμε το αποτέλεσμα που θέλουμε, όταν περισσότερα άτομα με αναπηρία:   * θα ολοκληρώνουν την επαγγελματική κατάρτιση * θα μαθαίνουν νέες δεξιότητες. |
| A group four people learning to communicate in Auslan. | Θα ξέρουμε ότι έχουμε το αποτέλεσμα που θέλουμε, όταν περισσότερα άτομα με αναπηρία θα μορφώνονται σε μέρη όπου πηγαίνουν ενήλικοι για να καταρτιστούν και να μάθουν νέες δεξιότητες. |

### A heartrate icon and a basketball.Υγεία και ευεξία

#### Το αποτέλεσμα που θέλουμε

|  |  |
| --- | --- |
| A woman is outside holding a yoga mat with a towel around her neck. | Θέλουμε τα άτομα με αναπηρία:   * να είναι υγιή * να απολαμβάνουν τη ζωή που ζουν. |

#### Τι πρέπει να κάνουν τα συστήματα

|  |  |
| --- | --- |
| A montage of 4 images. The first is a young woman in a hospital bed being looked after by a doctor. The second is a man in a doctor's office. The third is 3 health care workers standing together. The fourth is a young man talking to a woman. | Τα άτομα με αναπηρία πρέπει να λαμβάνουν καλή φροντίδα και υπηρεσίες, όταν:   * πηγαίνουν σε νοσοκομείο * επισκέπτονται τον γιατρό τους * χρησιμοποιούν υπηρεσίες υγειονομικής περίθαλψης * χρησιμοποιούν υπηρεσίες ψυχικής υγείας. |
| A woman is upset. Next to her is a hazard icon and a health icon. | Μια **κατάσταση έκτακτης ανάγκης** είναι κάτι επικίνδυνο που:   * δεν περιμένουμε να συμβεί * μπορεί να βάλει σε κίνδυνο την υγεία σας. |
| A paramedic is assisting an injured man on a road. | Χρησιμοποιούμε τις **υπηρεσίες έκτακτων αναγκών**, όταν συμβαίνει μια  κατάσταση έκτακτης ανάγκης. |
| A montage of 2 images. The first is a safety icon with a thumbs up on it. The second is a group of firefighters and police officers handling an emergency. | Κάνουν ό,τι μπορούν για να:   * κάνουν τους ανθρώπους ασφαλείς * αντιμετωπίσουν με επιτυχία τους κινδύνους και το ρίσκο που προκαλεί  η κατάσταση έκτακτης ανάγκης. |
| A group of people who are all pointing toward themselves. They are surrounded by a curved arrow. | Οι υπηρεσίες έκτακτων αναγκών πρέπει να περιλαμβάνουν άτομα με αναπηρία όταν σχεδιάζουν τι να κάνουν σε έκτακτη ανάγκη. |

#### Πώς ξέρουμε ότι έχουμε το αποτέλεσμα που θέλουμε

|  |  |
| --- | --- |
| 2 people sitting on a park bench and laughing together. | Θα ξέρουμε ότι έχουμε το αποτέλεσμα που θέλουμε, όταν περισσότερα άτομα με αναπηρία:   * θα είναι υγιή * θα απολαμβάνουν τη ζωή που ζουν. |
| A doctor giving a young girl glasses. | Θα ξέρουμε ότι έχουμε το αποτέλεσμα που θέλουμε, όταν περισσότερα άτομα με αναπηρία θα έχουν καλές εμπειρίες όταν λαμβάνουν υγειονομική περίθαλψη. |
| A young man is pointing at and holding a clipboard. There is a Plan document with a hazard icon on it.  **Σχέδιο** | Θα ξέρουμε ότι έχουμε το αποτέλεσμα που θέλουμε, όταν τα άτομα με αναπηρία θα είναι μέρος των σχεδίων που κάνουν οι υπηρεσίες έκτακτων αναγκών για τέτοιες καταστάσεις. |

### A group of people thinking.Στάσεις της κοινότητας

#### Τα αποτελέσματα που θέλουμε

|  |  |
| --- | --- |
| A young woman is pointing at herself. Behind her is a large group of diverse people cheering and smiling. | Θέλουμε η κοινότητα να έχει θετικές στάσεις προς τα άτομα με αναπηρία. |
|  | Θέλουμε οι στάσεις της κοινότητας: |
| A group of people moving in a building. One man is being pushed in a wheelchair. | * να υποστηρίζουν την αντιμετώπιση των ατόμων με αναπηρία ως ίσων |
| A group of diverse people pointing at themselves with an arrow curving around them. | * να είναι χωρίς αποκλεισμούς |
| 3 friends playing basketball outside together. | * να επιτρέπουν στα άτομα με αναπηρία να συμμετέχουν. |

#### Τι πρέπει να κάνει η κοινότητα

|  |  |
| --- | --- |
| A woman in a wheelchair is shaking hands with another woman in an office. | **Οι χώροι εργασίας** πρέπει να έχουν θετικές στάσεις προς τα άτομα με αναπηρία. |
| A montage of 4 images. The first is some workers in an office together. The second is a man working in a factory. The third is a young person working in a supermarket. The fourth is a smiling woman serving a customer at a  reception desk. | Χώρος εργασίας είναι οποιοδήποτε μέρος στο οποίο εργάζεστε, όπως:   * ένα γραφείο * ένα εργοστάσιο * ένα κατάστημα * μια υπηρεσία. |
| 2 men and 2 women who are leaders. | Η κοινότητα πρέπει να δίνει στα άτομα με αναπηρία την ευκαιρία να γίνουν ηγέτες. |
| A group of people building a chicken hut in the garden. | Η κοινότητα πρέπει να περιλαμβάνει τα άτομα με αναπηρία σε όλους τους τομείς της ζωής της κοινότητας. |

#### Πώς ξέρουμε ότι έχουμε το αποτέλεσμα που θέλουμε

|  |  |
| --- | --- |
| A young man in preparing food in a commercial kitchen. | Θα ξέρουμε ότι έχουμε το αποτέλεσμα που θέλουμε, όταν περισσότεροι χώροι εργασίας θα δίνουν δουλειές σε άτομα με αναπηρία. |
| A smiling woman is holding a folder and hugging a young woman next to her. | Θα ξέρουμε ότι έχουμε το αποτέλεσμα που θέλουμε, όταν οι άνθρωποι σε περισσότερους χώρους εργασίας θα έχουν θετικές στάσεις προς τα άτομα με αναπηρία. |
| A woman in a wheelchair teaching a group of people. | Θα ξέρουμε ότι έχουμε το αποτέλεσμα που θέλουμε, όταν δούμε περισσότερα άτομα με αναπηρία να εργάζονται ως ηγέτες σε χώρους εργασίας. |
|  | Θα ξέρουμε ότι έχουμε το αποτέλεσμα που θέλουμε, όταν περισσότερα άτομα με αναπηρία θα νιώθουν ότι: |
| 2 people shaking hands. | * η κοινότητα τα σέβεται |
| A group of people standing together outside. | * αποτελούν σημαντικό μέρος της  κοινότητάς τους. |

## Κατάλογος λέξεων

|  |  |
| --- | --- |
|  | **Αυτός ο κατάλογος εξηγεί τι σημαίνουν οι έντονες λέξεις σ' αυτό το έγγραφο.** |
| A montage of 5 images. The first is the outside of a building. The second is a person in a wheelchair coming out of an accessible bus. The third is a hand holding a service icon. The fourth is an information icon. The fifth is a woman using a laptop. | **Προσβάσιμος/-η/-ο**  Αν κάτι είναι προσβάσιμο, ο καθένας μπορεί να το χρησιμοποιεί.  Αυτό μπορεί να είναι:   * ένα μέρος ή ένα κτήριο * μέσο μεταφοράς * μια υπηρεσία * πληροφορία * μια ιστοσελίδα. |
| A man with vision impairment is holding a walking stick and a mobile phone. | **Υποβοηθητική τεχνολογία**  Η υποβοηθητική τεχνολογία μπορεί:   * να σας διευκολύνει να κάνετε πράγματα * να σας κρατά ασφαλείς.   Υποβοηθητική τεχνολογία μπορεί να είναι:   * ένα βοήθημα ή συσκευή * ένα σύστημα για χρήση. |
| A young man smiling and pointing at himself | **Στάσεις**  Οι στάσεις σας είναι:   * τι νομίζετε * τι αισθάνεστε * τι πιστεύετε. |
| A group of people in an African festival. | **Πολιτισμός**  Ο πολιτισμός σας είναι:   * ο τρόπος της ζωής σας * πώς σκέφτεστε ή ενεργείτε τώρα εξαιτίας του τρόπου που μεγαλώσατε * τα πιστεύω σας * τι είναι σημαντικό για εσάς. |
| 3 icons: a tick, an information icon, and a Records folder with documents in it.  **Αρχεία** | **Δεδομένα**  Όταν μιλάμε για δεδομένα, εννοούμε:   * γεγονότα * πληροφορία * αρχεία. |
| A woman is upset. Next to her is a hazard icon and a health icon. | **Έκτακτη ανάγκη**  Έκτακτη ανάγκη είναι κάτι επικίνδυνο που:   * δεν περιμένουμε να συμβεί * μπορεί να βάλει σε κίνδυνο την υγεία σας. |
| A paramedic is assisting an injured man on a road.  A montage of 2 images. The first is a safety icon with a thumbs up on it. The second is a group of firefighters and police officers handling an emergency. | **Υπηρεσίες έκτακτων αναγκών**  Χρησιμοποιούμε τις υπηρεσίες έκτακτων αναγκών, όταν συμβαίνει μια κατάσταση έκτακτης ανάγκης.  Κάνουν ό,τι μπορούν για να:   * κάνουν τους ανθρώπους ασφαλείς * αντιμετωπίσουν με επιτυχία τους κινδύνους και το ρίσκο που προκαλεί η κατάσταση έκτακτης ανάγκης. |
| 2 workers lifting boxes of fruit in a factory | **Απασχόληση**  Απασχόληση σημαίνει ότι:   * έχετε μια δουλειά * πηγαίνετε στη δουλειά * πληρώνεστε. |
| A group of diverse people pointing at themselves with an arrow curving around them. | **Χωρίς αποκλεισμούς**  Αν κάτι είναι χωρίς αποκλεισμούς, ο καθένας μπορεί να συμμετέχει. |
| A man in a wheelchair outside a building. | **Ανεξάρτητος/-η/-ο**  Όταν είστε ανεξάρτητοι, μπορείτε να κάνετε πράγματα:   * για τον εαυτό σας * μόνοι σας. |
| A montage of 4 images. The first is the Police logo. The second is a judge in a courtroom. The third is a Law document. The first is a person's hands holding prison bars.  **Νόμος** | **Σύστημα δικαιοσύνης**  Το σύστημα δικαιοσύνης περιλαμβάνει:   * την Αστυνομία * τα δικαστήρια * τον νόμο * φυλακές. |
| NDIS logo | **Εθνικό Πρόγραμμα Ασφάλισης Ατόμων με Αναπηρία (NDIS)**  Το NDIS προσφέρει υποστηρίξεις και υπηρεσίες σε πολλά άτομα με αναπηρία σε όλη την Αυστραλία. |
| A smiling woman is holding a clipboard. There is an Outcomes document with a disability icon and an exclamation mark on it.  **Αποτελέσματα** | **Αποτελέσματα**  Αποτελέσματα είναι οι σημαντικές εκβάσεις που θέλουμε να πετύχουμε για τα άτομα με αναπηρία. |
| A young man is raising his finger in the air, next to him is the number 7 and a lightbulb. | **Τομείς αποτελεσμάτων**  Η Στρατηγική έχει 7 ιδέες για να γίνει καλύτερη η ζωή για τα άτομα με αναπηρία.  Τις ονομάζουμε τομείς αποτελεσμάτων. |
| A montage of 3 images. The first is a woman holding a clipboard. On it is an Outcomes document with a disability icon and an exclamation mark on it. The second is 2 office workers looking at a tablet together. The third is 3 calendar icons stacked together with a change icon next to it.  **Αποτελέσματα** | **Πλαίσιο αποτελεσμάτων**  Το πλαίσιο αποτελεσμάτων μας είναι ο τρόπος που παρακολουθούμε:   * ποια αποτελέσματα πετυχαίνουμε * πώς πετυχαίνουμε αυτά τα αποτελέσματα * τι αλλάζει με την πάροδο του χρόνου. |
| A young woman is pointing at herself. Above her is a speech bubble with an exclamation mark in it. | **Προτεραιότητες**  Οι προτεραιότητές μας είναι πράγματα που νομίζουμε ότι είναι πολύ σημαντικά. |
| A smiling young man raising his fist in the air. Above him is a Rights document.  **Δικαιώματα** | **Δικαιώματα**  Δικαιώματα είναι κανόνες για το πώς πρέπει να αντιμετωπίζονται όλοι:   * δίκαια * ίσα. |
| A hosue icon with a price tag next to it. | **Κοινωνική στέγαση**  H κοινωνική στέγαση παρέχει σπίτια όπου κοστίζει λιγότερο να ζει κάποιος. |
| Service icons | **Συστήματα**  Συστήματα είναι ο τρόπος που οι υπηρεσίες:   * συνδέονται μεταξύ τους * συνεργάζονται. |
| A man is holding onto a woman's wrist firmly and pointing at her with his other hand. | **Βία**  Βία είναι όταν κάποιος σας πληγώνει. |
| An older man is holding a folder of documents open, next to him is 2 young men talking to him and pointing at the information. | **Επαγγελματική εκπαίδευση και κατάρτιση (VET)**  Η επαγγελματική εκπαίδευση και κατάρτιση (VET) είναι μόρφωση και κατάρτιση για άτομα που αφήνουν ή τελειώνουν το σχολείο.  Μαθαίνουν δεξιότητες που τις χρειάζονται για να κάνουν συγκεκριμένες δουλειές.  Περιλαμβάνει:   * Τεχνική και Περαιτέρω Εκπαίδευση (TAFE) * μαθητείες. |
| A montage of 4 images. The first is some workers in an office together. The second is a man working in a factory. The third is a young person working in a supermarket. The fourth is a smiling woman serving a customer at a  reception desk. | **Χώρος εργασίας**  Χώρος εργασίας είναι οποιοδήποτε μέρος στο οποίο εργάζεστε, όπως:   * ένα γραφείο * ένα εργοστάσιο * ένα κατάστημα * μια υπηρεσία. |

## Επικοινωνήστε μαζί μας

|  |  |
| --- | --- |
| Email icon | [australia'sdisabilitystrategy@dss.gov.au](mailto:australia'sdisabilitystrategy@dss.gov.au) |
| Mail icon | GPO Box 9820  Canberra ACT 2601 |
| Website address icon | [www.disabilitygateway.gov.au/ads](http://www.disabilitygateway.gov.au/ads) |

|  |  |
| --- | --- |
| Information icon from the Information Access Group logo | Η ομάδα Information Access Group δημιούργησε αυτό το έγγραφο Εύκολης Ανάγνωσης με τη χρήση τυποποιημένων φωτογραφιών και προσαρμοσμένων εικόνων. Απαγορεύεται η επαναχρησιμοποίηση των εικόνων χωρίς άδεια. Για οποιεσδήποτε ερωτήσεις σχετικά με τις εικόνες, επισκεφθείτε την ιστοσελίδα [www.informationaccessgroup.com](http://www.informationaccessgroup.com).  Παραθέστε τον αριθμό εργασίας 4400-Β. |

DSS2719\_Dec2021